

Ogólne Warunki Usługi SITRAIN access

Stan na dzień: 9 kwietnia 2020 r.

1 Postanowienia ogólne

Klient może kupić produkty (sprzęt i oprogramowanie) oraz usługi oferowane przez Cyfrowa Akademię Przemysłu SIEMENS będącą częścią Siemens Aktiengesellschaft zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami dla SITRAIN access (oferta edukacji cyfrowej), zwanymi dalej „OW”. Zakres, jakość i wszelkie warunki dotyczące produktów oraz usług określono wyłącznie w niniejszych OW, warunkach, o których mowa w tym ustępie, wszelkich dodatkowych pisemnych porozumieniach oraz, o ile ma to zastosowanie, warunkach korzystania z dostępu do SITRAIN. Niniejszej OW mają zastosowanie wyłącznie do zleceń (zamówień) złożonych do Siemens Sp. z o.o. („Siemens”)

O ile nie określono inaczej w niniejszych OW, zastosowanie mają również warunki w swoich aktualnych wersjach:

- (i) Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS) branży Digital Industries Siemens Sp. z o.o.
- (ii) Ogólne Warunki Licencji (OWL) dla produktów oprogramowania branży Digital Industries Siemens Sp. z o.o.

2 Zapisy

Usługa SITRAIN access jest oferowana w formie subskrypcji. W okresie trwania subskrypcji klient może korzystać ze wszystkich udostępnionych ofert szkoleniowych dostępnych w ramach usługi SITRAIN access. Poza ogólną ofertą subskrypcji istnieje również możliwość zapisania się na indywidualny kurs oferowany w ramach usługi SITRAIN personal.

Na życzenie oraz dla co najmniej dziesięciu (10) aktywnych pracowników, klient może polecić swojemu doradcy w Siemens, aby utworzył konto grupowe. W tym celu klient musi wyznaczyć pracownika, aby pełnił rolę przedstawiciela, któremu klient nadał wszelkie uprawnienia stosowne dla upoważnionego przedstawiciela. Przedstawiciel ten może zapisywać pozostałych pracowników klienta na kursy oraz przeglądać historię ich szkoleń. Przedstawiciel może przypisać kursy do pracowników bezpośrednio przez SITRAIN access. Jeżeli na zlecenie klienta utworzono konto grupowe, klient jest odpowiedzialny za zapewnienie, aby wyznaczony przedstawiciel korzystał z dostępu do konta grupowego zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności z przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych. Siemens poinformuje pracowników o przypisaniu do danego przedstawiciela. W przypadku błędnego przypisania, klient zobowiązuje się niezwłocznie poinformować o tym Siemens.

3 Ceny i warunki płatności

Ceny są podane w € (euro) i nie uwzględniają podatku od towarów i usług (VAT) obowiązującego w momencie powstania obowiązku podatkowego, a także ewentualnych kosztów opakowania i transportu produktów. W przypadku konieczności poniesienia dodatkowych ceł bądź podatków należnych ze względu na przeprowadzanie kursu za granicą na zlecenie klienta, zostaną one pobrane w ramach dodatkowej opłaty.

Siemens zastrzega sobie prawo do dokonania rozsądnej zmiany cen oraz naliczenia cen obowiązujących w momencie wykonania danej usługi. Powyższe nie ma zastosowania do podwyżki cen za usługi wykonane w ciągu czterech miesięcy od dnia zawarcia umowy.

Faktury są płatne bez jakichkolwiek odliczeń w ciągu 30 dni od dnia doręczenia faktury, przelewem na rachunek wskazany na fakturze.

Siemens może odmówić wykonania usług, które zobowiązana jest wykonać na mocy niniejszej umowy, jeżeli klient zalega z opłatami lub nie wywiąże się z innych obowiązków wynikających z niniejszej umowy bądź nie wywiąże się z nich w odpowiednim terminie.

Klient może dokonać potrącenia wyłącznie bezspornych lub prawomocnie orzeczonych roszczeń bądź skorzystać z prawa zatrzymania na podstawie takich roszczeń. Ponadto klient ma prawo skorzystać z prawa zatrzymania wyłącznie w stosunku do roszczeń związanych bezpośrednio z niniejszą umową.

4 Usługi świadczone przez Siemens i zastrzeżenie prawa do wprowadzania zmian

Siemens ma prawo świadczyć usługi samodzielnie bądź zlecić świadczenie usług podwykonawcom.

Usługi świadczone przez Siemens w ramach usługi SITRAIN access obejmują:

- (i) Dostęp do platformy szkoleniowej SITRAIN access przez okres trwania subskrypcji;
- (ii) Dostęp do zamówionych jednostek szkoleniowych;
- (iii) Wydanie potwierdzenia uczestnictwa po ukończeniu danej jednostki szkoleniowej;
- (iv) Udostępnienie dokumentów do pobrania, jeżeli są one uwzględnione w ramach danej jednostki szkoleniowej.

Kursy prowadzone przez Siemens stanowią usługi szkoleniowe i, co do zasady, konkretny wynik nie jest przez Siemens gwarantowany.

Siemens zastrzega sobie prawo do dostosowania treści kursów szkoleniowych do stanu aktualnego bez uprzedniego powiadomienia. Może to prowadzić w niektórych przypadkach do powstania różnic między opisami kursów a rzeczywistą treścią na nich przedstawianą. Siemens zastrzega sobie również prawo do dokonania mniejszych zmian dotyczących treści lub zmian organizacyjnych (np. zmiany instruktorów/osób prowadzących szkolenie), pod warunkiem, że ogólny charakter kursu szkoleniowego zostanie zachowany w przypadku dokonania takiej zmiany. Klient nie ma prawa domagać się, aby kurs szkoleniowy był prowadzony przez konkretnego instruktora bądź konkretną osobę prowadzącą szkolenie.

Przykłady zadań, zbiory danych oraz symulacje wykorzystywane bądź udostępnione klientowi w ramach kursów szkoleniowych zostały stworzone w celach szkoleniowych i nie podlegają standardowym testom oraz testom jakości stosowanym w przypadku płatnych produktów. Na kliencie spoczywa odpowiedzialność za korzystanie z przykładowych zadań, przykładowych zbiorów danych oraz symulacji poza środowiskiem szkoleniowym, a także przeprowadzenie testów ich funkcjonowania i dostosowanie ich do własnego zakładu.

5 Specjalne warunki usługi SITRAIN access

Po założeniu przez klienta konta na platformie SITRAIN access, Siemens udziela klientowi niezbywalnego, nie podlegającego sublicencjonowaniu, ograniczonemu w czasie i możliwemu do odwołania prawa do uzyskania dostępu i korzystania z usług wyłącznie na potrzeby wewnętrzne klienta jako użytkownika końcowego oraz do korzystania z usługi przez klienta lub jego pracowników (upoważnionych użytkowników). Na wniosek klienta, Siemens udostępni upoważnionym użytkownikom dane uwierzytelniające dostęp po upływie rozsądnego okresu czasu na przetworzenie tego wniosku. Każdemu upoważnionemu użytkownikowi przypisane zostanie jedno konto. Upoważnieni użytkownicy nie mają prawa udostępniać swoich danych do logowania i haseł innym osobom. W przypadku takiego udostępnienia Siemens zastrzega sobie prawo do zablokowania konta bez konieczności zwrotu wpłaconych już kwot.

Siemens zapewni dostęp do platformy SITRAIN access dokładając wszelkich starań uzasadnionych potrzebami handlowymi oraz wymogami operacyjnymi (np. związanymi z serwisem i bezpieczeństwem). Przerwy w dostępie do platformy będą w miarę możliwości ogłaszane z

stosownym wyprzedzeniem na stronie internetowej SITRAIN access. W przypadku braku możliwości udzielenia dostępu do platformy SITRAIN access, Siemens podejmie wszelkie starania uzasadnione potrzebami handlowymi, aby przywrócić dostęp bądź, gdzie przywrócenie dostępu nie jest możliwe w rozsądnym okresie czasu lub w ramach podjętych starań uzasadnionych potrzebami handlowymi, anulować subskrypcję do platformy SITRAIN access i zwrócić wszelkie przedpłacone kwoty proporcjonalnie do okresu pozostałego do końca subskrypcji. Wyłącza się stosowanie dalszych środków naprawczych.

Siemens zastrzega sobie prawo do modyfikacji, w szczególności modyfikacji poszczególnych funkcjonalności, oraz zaprzestania świadczenia usługi SITRAIN access w dowolnym momencie (na zasadach określonych poniżej), pod warunkiem, że zachowany zostanie ogólny charakter SITRAIN access jako platformy szkoleniowej, a jej funkcjonalności i zabezpieczenia nie ulegną ograniczeniu. W przypadku wykupionych subskrypcji, Siemens może ograniczyć lub przestać świadczyć usługę wyłącznie w przypadku (i) wymogów prawnych; (ii) zmian w usługach wprowadzonych przez podwykonawców Siemens; (iii) rozwiązaniu stosunków z podwykonawcami, których usługi są kluczowe dla świadczenia usługi SITRAIN access; (iv) ryzyka związanego z kwestiami bezpieczeństwa. Siemens powiadomi klienta o wszelkich istotnych ograniczeniach funkcjonalności bądź zamiarze zaprzestania świadczenia usługi co najmniej 15 dni przed wprowadzeniem takiej zmiany, a klient ma prawo zrezygnować z usługi do dnia wejścia w życie tej zmiany. W przypadku rezygnacji z usługi lub zaprzestania jej świadczenia, Siemens zwróci wszelkie kwoty przedpłacone na poczet tej usługi proporcjonalnie do okresu pozostałego do końca subskrypcji.

Klient ponosi odpowiedzialność za wszelkie działania związane z jego kontem i jest zobowiązany zapewnić, aby upoważnieni użytkownicy korzystali ze swoich kont do SITRAIN access zgodnie z następującymi wymaganiami: Upoważnieni użytkownicy nie mogą używać swoich kont (i) w celu wykonywania czynności niezgodnych z prawem bądź szkodliwych lub stanowiących przeszkodę dla możliwości korzystania z usług, sieci, systemów i/lub obiektów dostawcy hostującego usługi; (ii) w celu świadomego przechowywania, przetwarzania, publikowania bądź transmitowania jakichkolwiek zastraszających, naruszających zasady współżycia społecznego lub obraźliwych wpisów bądź innych treści stanowiących spam, niechciane maile, wiadomości w sieci Usenet; (iii) w celach innych niż na potrzeby użytku wewnętrznego przez klienta, w szczególności w celach związanych z wykonywaniem działalności na rzecz osób trzecich, outsourcingiem, wynajmem, sublicencjonowaniem lub udostępnianiem czasu dostępu bądź udostępnianiem dostępu do konta przypisanego do konkretnego użytkownika innym osobom w inny sposób; (iv) w celu wykonywania działalności mającej na celu omięcie zabezpieczeń wprowadzonych przez Siemens lub jej podwykonawców. W razie takiej potrzeby Siemens ma prawo zmienić dane do logowania w dowolnym momencie, wedle własnego uznania. W przypadku naruszenia któregokolwiek z wymagań wymienionych powyżej, Siemens ma prawo zablokować dostęp do danego konta użytkownika, a w przypadku gdy naruszenie dotyczy całego konta klienta także rozwiązać umowę bez konieczności zwrotu przedpłaconych kwot.

Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie i utrzymywanie dostępu do Internetu oraz zagwarantowanie odpowiedniej jakości połączenia na potrzeby usługi SITRAIN access na własny koszt.

Po zakończeniu zamówionego okresu subskrypcji do usługi SITRAIN access, okres subskrypcji odnawia się automatycznie na kolejny rok, chyba że strony anulują subskrypcję za pisemnym wypowiedzeniem złożonym co najmniej trzy (3) miesiące przed końcem okresu subskrypcji. Klient traci dalszy dostęp do usługi SITRAIN access w momencie zakończenia okresu subskrypcji. Klient jest zobowiązany zachować (np. pobrać) wszelką dokumentację (np. instrukcje lub certyfikaty) udostępnioną w trakcie okresu subskrypcji przed jej zakończeniem.

Siemens zastrzega sobie prawo do podwyższenia opłat za dostęp do SITRAIN access ze względu na wzrost kosztów, w szczególności wzrost wynagrodzeń uzgodnionych w ramach układów zbiorowych,

kosztów infrastruktury lub opłat pobieranych przez dostawców, bądź ze względu na znaczne rozszerzenie dostępnej oferty, ze skutkiem od dnia 1 października. Wzrost opłat zostanie ogłoszony co najmniej trzy (3) miesiące przed dniem ich wejścia w życie, tak aby klient mógł skorzystać z prawa do rozwiązania umowy w takim przypadku zgodnie z wcześniejszym ustępem.

6 Daty i godziny kursów

6.1. Dni odbywania kursów prowadzonych na żywo i transmitowanych w ramach SITRAIN access można znaleźć na stronie internetowej Siemens AG (dostępnej pod adresem www.siemens.de/sitrain-access).

6.2. Daty i godziny poszczególnych kursów, w tym zajęć indywidualnych, zostaną uzgodnione między Siemens AG a klientem.

7 Odstąpienie przez klienta

Klient może odstąpić od umowy subskrypcji na piśmie w dowolnym momencie, za zapłatą kwoty równej kwocie subskrypcji (odstępne w rozumieniu art.396 Kodeksu Cywilnego).

8 Niewykorzystane usługi

9.1. Niewykorzystane kursy przepadają po dwunastu (12) miesiącach od dnia potwierdzenia zamówienia subskrypcji, bez możliwości dochodzenia roszczenia o zwrot opłaty.

9.2. Jeżeli klient wykupi kurs w postaci warunkowej, do którego może uzyskać dostęp w późniejszym czasie w razie zajścia takiej potrzeby, kurs może być wykorzystany wyłącznie w danym roku umownym i nie przechodzi na następne lata umowne.

9.3. Opłaty za niewykorzystane kursy z poprzednich lat umownych nie podlegają zwrotowi.

9 Prawa autorskie

10.1. Siemens udziela klientowi niewyłącznego prawa do korzystania ze sprzętu i oprogramowania dostarczonego lub udostępnionego klientowi w trakcie kursów bez możliwości wprowadzania modyfikacji oraz wyłącznie w celach szkoleniowych.

Z zastrzeżeniem przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, klient nie ma prawa do wyodrębniania, dokonywania inżynierii wstecznej, tłumaczenia ani kopiowania oprogramowania dostarczonego w celach szkoleniowych, ani wyodrębnienia części oprogramowania i kopiowania jakichkolwiek treści internetowych w inny, niedozwolony sposób.

Dokumentacja i dokumenty szkoleniowe udostępnione klientowi (zwane dalej „dokumentami”) oraz treści internetowe są przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego klienta. Dokumenty nie mogą być powielane, kopiowane ani tłumaczone przez klienta, ani w całości, ani częściowo. Klient nie ma prawa ujawniać, rozpowszechniać ani komercyjnie wykorzystywać treści dokumentów. Treści internetowe nie mogą być kopiowane.

10.2. Nagrywanie, filmowanie, fotografowanie bądź rejestrowanie kursów i jakichkolwiek ujawnianych w ich trakcie treści w inny sposób jest dozwolone wyłącznie za uzyskaniem uprzedniej zgody Siemens.

10 Postanowienia w zakresie kontroli eksportu

Jeżeli klient (w tym także każdy z jego użytkowników) przekazuje informacje, oprogramowanie i dokumenty udostępnione przez Siemens osobie trzeciej, klient jest zobowiązany zachować zgodność z wszelkimi obowiązującymi krajowymi i międzynarodowymi przepisami w zakresie kontroli (re)eksportu.

W każdym przypadku takiego przekazania klient ma obowiązek przestrzegać przepisów dotyczących kontroli (re)eksportu obowiązujących w Republice Federalnej Niemiec, Unii Europejskiej i Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej.

Siemens nie jest zobowiązana do wykonywania swoich obowiązków umownych, jeżeli wystąpią przeszkody wynikające z przepisów handlu krajowego lub międzynarodowego lub wymogów celnych, a także wynikające z embarga lub innych sankcji.

Klient zobowiązuje się zwolnić Siemens z odpowiedzialności za wszelkie roszczenia, postępowania, pozwy, grzywny, straty, koszty i odszkodowania wynikające z jakichkolwiek niezgodności z przepisami dotyczącymi kontroli eksportu po stronie klienta lub któregośkolwiek z jego użytkowników, a klient zrekompensuje Siemens wszelkie szkody i koszty z nich wynikające, chyba że wspomniane niezgodności nie wynikały z winy klienta lub któregośkolwiek z jego użytkowników. Powyższe postanowienie nie oznacza zmiany w zakresie ustawowego ciężaru dowodu.

Klient zobowiązuje się nie udzielać fałszywych informacji na temat adresu swojej siedziby, obecnego adresu zamieszkania bądź położenia geograficznego. W przypadku naruszenia tego zobowiązania przez klienta lub któregośkolwiek z jego użytkowników, Siemens ma prawo do zablokowania konta bez konieczności zwrotu jakichkolwiek przedpłaconych kwot.

11 Dodatkowe warunki i postanowienia

Wymiary fizyczne są podawane w milimetrach (mm). Zgodnie z polską „Ustawą o jednostkach miary”, wymiary podawane w calach mają zastosowanie w Polsce wyłącznie w przypadku eksportowanych produktów. Ilustracje mają charakter wyłącznie informacyjny.